

Avis aux navigateurs

Édition n° 11/2025
28 novembre 2025



Sécurité d'abord, Service constant

Édition mensuelle de l'Est

Avis aux navigateurs – Édition mensuelle de l'Est
Édition n° 11/2025

Also available in English:
Notices to Mariners – Monthly Eastern Edition
Edition No. 11/2025

Publié sous l'autorité de :

Programmes de la Garde côtière canadienne
Aides à la navigation et Voies navigables
Montréal QC H2Y 2E7

Pour obtenir plus de renseignements, veuillez communiquer
avec DFO.Notmar-Notmar.MPO@dfo-mpo.gc.ca.

© Sa Majesté le Roi du chef du Canada,
représenté par la Garde côtière canadienne, 2025.

No de cat. Fs152-8F-PDF (fichier PDF, français)
ISSN 2817-0083

No de cat. Fs152-8E-PDF (fichier PDF, anglais)
ISSN 2817-0075

Une version Web est disponible ici :

[Avis aux navigateurs – Publications mensuelles](#) (français)
[Notices to Mariners – Monthly Editions](#) (anglais)

Notes explicatives – Avis aux navigateurs (NOTMAR)

Les positions géographiques correspondent directement aux graduations de la carte du Service hydrographique du Canada à la plus grande échelle (sauf s'il y a indication contraire).

Les relèvements sont des relèvements vrais comptés dans le sens des aiguilles d'une montre, de 000° (Nord) à 359°. Les relèvements des feux sont donnés du large.

La visibilité des feux est celle qui existe par temps clair.

Les profondeurs - Les unités utilisées pour les sondes (mètres, brasses ou pieds) sont indiquées dans le titre de la carte.

Les élévations sont rapportées au niveau de la Pleine Mer Supérieure, Grande Marée (sauf s'il y a indication contraire).

Les distances peuvent être calculées de la façon suivante :

- 1 mille marin = 1 852 mètres (6 076,1 pieds)
- 1 mille terrestre = 1 609,3 mètres (5 280 pieds)
- 1 mètre = 3,28 pieds

Les Avis aux navigateurs temporaires et préliminaires – Partie 1A des Avis aux navigateurs

Ces avis sont identifiés par un (T) ou un (P), respectivement. Prière de noter que les cartes marines ne sont pas corrigées par le Service hydrographique du Canada pour ce qui est des avis temporaires (T) et préliminaires (P). Il est recommandé que les navigateurs cartographient ces modifications en utilisant un crayon. Pour la liste des cartes touchées par les avis (T) & (P), veuillez vous référer à la publication courante des [Avis aux navigateurs - Sommaire mensuel des avis temporaires et préliminaires](#).

Formulaire de suggestions et corrections

Ce formulaire est destiné spécifiquement aux suggestions et aux corrections des publications des Avis aux navigateurs. Il est disponible [en ligne](#) et aussi en [format PDF remplissable](#) inclus dans le fichier ZIP de la publication mensuelle.

Pour faire parvenir des commentaires et suggestions sur de possibles améliorations à apporter aux diverses publications et services : DFO.Notmar-Notmar.MPO@dfo-mpo.gc.ca.

Pour signaler des différences entre une carte marine et la réalité et/ou des corrections aux livrets des *Instructions nautiques du Canada* : Remplissez le formulaire « [Programme de rapports maritimes](#) » et/ou envoyer un courriel à shcinfo@dfo-mpo.gc.ca.

Pour signaler des urgences ou des dangers pour la navigation : [Contactez le centre de SCTM le plus près de chez vous](#)

- Canal VHF 16 (156,8 MHz)
- Fréquence MF/HF 2182 kHz/4125 kHz (là où disponible)
- *16 sur un téléphone cellulaire (là où disponible)

Le site Web de NOTMAR – Éditions mensuelles, corrections aux cartes et annexes graphiques

Le site Web de NOTMAR permet aux utilisateurs d'accéder aux [publications des éditions mensuelles](#), aux [corrections des cartes](#) et aux [annexes graphiques](#).

Les utilisateurs peuvent s'abonner gratuitement au [service d'avis par courriel](#) pour recevoir des notifications concernant leurs cartes sélectionnées, les annexes graphiques reliées à ces cartes et lorsqu'une nouvelle édition mensuelle des *Avis aux navigateurs* est publiée.

De plus, la publication mensuelle et les fichiers connexes à télécharger, tels que les annexes graphiques de cartes, peuvent être obtenus en téléchargeant un seul fichier ZIP.

Notes explicatives – Service hydrographique du Canada (SHC)

Corrections aux cartes – Partie 2 des Avis aux navigateurs

Les corrections apportées aux cartes marines seront énumérées dans l'ordre de numérotation des cartes. Chaque correction cartographique mentionnée ne concernera que la carte modifiée; les corrections apportées aux cartes d'intérêt connexe, s'il y en a, seront mentionnées dans les listes de corrections de ces autres cartes.

Les utilisateurs sont invités à consulter la *Carte 1 - Signes conventionnels, abréviations et termes* du Service hydrographique du Canada pour en savoir plus sur la correction des cartes.

L'exemple suivant décrit les éléments que comprendra une correction typique selon la Partie 2 :

No. de la carte	Titre de la carte	Date de la dernière nouvelle édition de la carte	Système de référence géodésique	Dernière correction
1312	Lac Saint-Pierre - Nouvelle édition - 10-MAI-2019 - NAD 1983			
Date de la correction hebdomadaire de la carte	05-AOÛT-2022			LNLM/D. 24-SEPT-2021
Modifier			46°03'32.4"N 073°03'21.6"W	
	(Voir la carte 1 P16)		(Q2022035) LF(2177) MPO(6410690-01)	
Modification de la carte	No. de référence Carte 1	No. de référence de la GCC	No. du Livre des feux	No. de référence du SHC

La dernière correction est identifiée par **LNLM/D** ou **Last** (dernier) **Notice** (Avis) to (aux) **Mariners** (navigateurs) / **Date**.

Les navigateurs sont avisés que seuls les changements les plus importants ayant une incidence directe sur la sécurité à la navigation sont publiés dans la « Partie 2 – Corrections aux cartes ». Cette limite est nécessaire pour veiller à ce que les cartes demeurent claires et faciles à lire. De ce fait, les navigateurs peuvent observer de légères différences de nature non essentielle en ce qui a trait aux renseignements qui se trouvent dans les publications officielles. Par exemple, une petite modification de la portée nominale ou de la hauteur focale d'un feu peut ne pas avoir fait l'objet d'une correction cartographique dans les *Avis aux navigateurs*, mais peut avoir été apportée dans la publication des [Livres des feux, des bouées et des signaux de brume](#).

Note : En cas de divergence entre les renseignements relatifs aux aides à la navigation fournis sur les cartes du SHC et la publication des *Livres des feux, des bouées et des signaux de brume*, cette dernière doit être considérée comme contenant les renseignements les plus à jour.

Notes explicatives – Services de communications et de trafic maritimes (SCTM)

Avertissements de navigation / Avis à la navigation

La Garde côtière canadienne (GCC) procède à de nombreux changements au système canadien d'aides à la navigation.

Ces changements sont transmis au public par la GCC sous la forme d'avertissements de navigation, anciennement nommé avis à la navigation¹ qui sont, à leur tour, suivis d'un Avis aux navigateurs pour la correction à la main sur les cartes, réimpressions ou nouvelles éditions de cartes marines.

Les navigateurs sont priés de conserver tous les avertissements de navigation (AVNAV) qui sont diffusés par la GCC jusqu'à ce qu'ils soient remplacés ou annulés par des Avis aux navigateurs correspondants ou que des cartes mises à jour soient rendues disponibles au public par le Service hydrographique du Canada (SHC).

Les AVNAV en vigueur sont disponibles sur la page régionale pertinente du site Web des [avertissements de la navigation de la GCC](#).

La GCC et le SHC analysent conjointement l'impact de ces changements et préparent un plan d'action pour l'émission des cartes marines révisées.

Pour plus d'information, communiquer avec vos bureaux régionaux d'émission d'AVNAV.

Région de l'Atlantique (nord) *Centre des SCTM de Port aux Basques AVNAV séries « N » Garde côtière canadienne 49, rue Stadium Case postale 99 Port aux Basques NL A0M 1C0 Téléphone : 709-695-2168 ou 1-800-563-9089 Télécopieur : 709-695-7784 Courriel : AVNAV.SCTMPortAuxBasques@innav.gc.ca	Région du Centre *Centre des SCTM de Prescott AVNAV séries « C » Garde côtière canadienne 401, rue King Ouest Case postale 1000 Prescott ON K0E 1T0 Téléphone : 613-925-0666 Télécopieur : 613-925-4519 Courriel : AVNAV.SCTMPrescott@innav.gc.ca
Région de l'Atlantique (sud) *Centre des SCTM de Sydney AVNAV séries « M » Garde côtière canadienne 1190, chemin Westmount Sydney NS B1R 2J6 Téléphone : 902-564-7751 ou 1-800-686-8676 Télécopieur : 902-564-7662 Courriel : AVNAV.SCTMSydney@innav.gc.ca	Région de l'Arctique *Centre des SCTM d'Iqaluit <i>En opération de la mi-mai approximativement à la fin de décembre.</i> AVNAV séries « A » Garde côtière canadienne Case postale 189 Iqaluit NU X0A 0H0 Téléphone : 867-979-5269 Télécopieur : 867-979-4264 Courriel : AVNAV.SCTMIqaluit@innav.gc.ca

*Service disponible en français et en anglais.

¹ L'expression « Avis à la navigation » fut changée à « Avertissement de navigation » en janvier 2019.

Table des matières

Partie 1 : Renseignements généraux et sur la sécurité	1
*505/23 Service hydrographique du Canada – Calculs de la déclinaison magnétique.....	1
*1207/23 Service hydrographique du Canada – Processus de révision de noms géographiques inappropriés	1
*1001/25 Projet pilote – Lignes directrices concernant la circulation des porte-conteneurs jusqu'à 310 m de longueur x 40 m de largeur – Tronçon Québec-Montréal.....	1
*1101/25 Service hydrographique du Canada – Cartes électroniques de navigation.....	4
*1102/25 Transports Canada - Bulletins de la sécurité des navires No. 15/2025 et No. 16/2025.....	5
*1103/25 Rivière des Prairies – Balises de jour déplacées	6
*1104/25 Port Severn to/à Parry Sound – Bouées non lumineuses mouillées en permanence.....	6
*1105/25 Byng Inlet to/à Killarney – Bouée non lumineuse déplacée.....	6
*1106/25 Sandpoint Island to/aux Anchor Islands – Bouée non lumineuse mouillée en permanence.	6
*1107/25 Amundsen Gulf – Balise de jour déplacée	7
Partie 1A : Avis temporaires et préliminaires	8
Rappel – Période de commentaires pour les avis préliminaires actifs	8
*1108(P)/25 Strait of Belle Isle / Détroit de Belle Isle – Aide à la navigation à être supprimée	8
*1109(T)/25 Portage-du-Fort à/to Île Marcotte – Aide à la navigation éteinte	9
*1110(T)/25 Lake Ontario/Lac Ontario (Western Portion/Partie Ouest) – Travaux maritimes	9
*1111(T)/25 Toronto Harbour – Obstruction : Rideau de turbidité.....	9
*1114(P)/25 Publication de la Garde côtière canadienne – Nouvelle édition de la publication <i>Livre des feux, des bouées et des signaux de brume</i>	10
Partie 2 : Corrections aux cartes	11
Partie 3 : Corrections aux Aides radio à la navigation maritime	24
Aucune correction pour cette partie.....	24
Partie 4 : Corrections aux Instructions nautiques du Canada	25
Partie 5 : Corrections aux Livres des feux, des bouées et des signaux de brume	26

Index numérique des cartes canadiennes en cause

Cet index numérique liste toutes les cartes marines mentionnées dans cette édition mensuelle des Avis aux navigateurs. Seules les cartes figurant dans la partie 2 de cette publication nécessitent une correction de carte. L'apparition des cartes dans toutes les autres parties, en particulier celles relatives à la correction d'autres publications nautiques, est incluse ici à titre de référence.

n° de la carte	Pages	n° de la carte	Pages	n° de la carte	Pages
1202	11	4467	19		
1310	27	4591	19		
1316	11, 12	4593	20		
1317	12, 13	4622	26		
1509	6, 13	4722	20		
1552	9	4820	20		
1553	9	4821	20, 21		
2016	27	4843	21		
2019	13, 14, 27, 28	4849	21		
2077	9	4853	21		
2085	9	4862	21		
2202	6	4864	21, 22		
2204	6	4920	22		
2207	14	6023	29		
2257	14	6109	6		
2268	28	7010	22		
2299	14	7181	22		
4011	14	7621	7		
4015	14	7668	22, 23		
4017	14				
4020	8				
4025	15				
4045	15				
4115	15				
4116	15				
4117	15				
4141	26				
4233	26				
4245	15, 16, 17				
4266	17, 18, 26, 27				
4301	18				
4335	18				
4367	19				
4466	19, 27				

Partie 1 : Renseignements généraux et sur la sécurité

***505/23 Service hydrographique du Canada – Calculs de la déclinaison magnétique**

(Publication récurrente de l'avis *505/23, initialement publié dans la publication des *Avis aux navigateurs - Édition mensuelle de l'Est 05/2023*.)

Les navigateurs sont informés que le SHC a adopté le Modèle magnétique mondial (WMM) harmonisé, qui se trouve sur le site web du NCEI/NOAA. Les anciennes informations concernant la déclinaison de la rose de compas sur les produits de navigation du SHC peuvent être mises à jour en utilisant ce site web : <https://www.ngdc.noaa.gov/geomag/calculators/magcalc.shtml#declination>. Bien que les différences dans les déclinaisons des modèles soient faibles chaque année, elles peuvent gagner en importance sur une longue période.

***1207/23 Service hydrographique du Canada – Processus de révision de noms géographiques inappropriés**

(Publication récurrente de l'avis *1207/23, initialement publié dans la publication des *Avis aux navigateurs - Édition mensuelle de l'Est 12/2023*.)

Les dossiers du Service hydrographique du Canada pourraient contenir des noms géographiques susceptibles d'être considérés comme inappropriés, offensants et péjoratifs. Les autorités de dénomination géographique s'affairent à corriger plusieurs toponymes offensants, le processus de révision est en cours. Pour obtenir de plus amples renseignements sur les noms géographiques inappropriés, veuillez consulter l'[annonce suivante](#).

***1001/25 Projet pilote – Lignes directrices concernant la circulation des porte-conteneurs jusqu'à 310 m de longueur x 40 m de largeur – Tronçon Québec-Montréal**

(Publication récurrente de l'avis *1001/25, initialement publié dans la publication des *Avis aux navigateurs - Édition mensuelle de l'Est 10/2025*.)

AVIS

Cet avis établit les conditions permettant aux porte-conteneurs, d'une longueur maximale de 310 mètres et d'une largeur allant jusqu'à 40 mètres, de transiter de manière sécuritaire dans la voie navigable du Saint-Laurent, entre Québec et Montréal.

Date d'entrée en vigueur : 30 septembre 2025

Durée: Le présent projet pilote demeure en vigueur jusqu'à avis contraire ou jusqu'à l'établissement de directives permanentes.

Portée du projet pilote

Ce projet pilote s'applique aux porte-conteneurs dont les dimensions sont :

Longueur hors-tout : comprise entre 300,01 mètres et n'excédant pas 310,0 mètres

et

Largeur moulée : égale ou supérieure à 32,5 mètres, sans excéder 40,0 mètres

Application de l'Avis aux navigateurs 27A

L'Avis aux navigateurs 27A demeure applicable dans son intégralité, à l'exception des sections suivantes qui sont modifiées ou remplacées par les directives précisées dans le cadre du présent projet pilote:

Section 2 : Rencontres dans les zones à risques (R)

Section 3 : Dépassements dans les zones à risques (D)

Section 6 : Évaluation de la manoeuvrabilité

NOTE: Tout changement concernant l'état du navire (par ex. à la coque, aux équipements de navigation, à la propulsion, etc.) doit être signalé immédiatement au Centre des Services de communications et du trafic maritimes des Escoumins (VTS Escoumins) avant l'entrée dans la zone de pilotage.

En cas de défectuosité, celle-ci sera analysée et évaluée par la Garde côtière canadienne, l'Administration de pilotage et Transports Canada, afin de déterminer les mesures correctives appropriées.

Une réautorisation sera requise pour permettre au porte-conteneurs de poursuivre sa route dans la zone de pilotage en tant que navire participant à ce projet pilote.

Directives spécifiques – Porte-conteneurs jusqu'à 310 m x 40 m

1. Rencontres et Dépassements

Toutes les rencontres et les dépassements sont permis conformément à l'Avis 27A pour tous les navires, à l'exception de ceux de fort gabarit ou de forte longueur.

Pour ces derniers, les zones autorisées à des fins de rencontre et de dépassement avec les navires jusqu'à 310 m x 40 m seront déterminées par le comité d'experts et communiquées aux SCTM dans les 48 heures précédant le transit, en fonction du trafic planifié des autres navires de fort gabarit ou de forte longueur.

2. Conditions et mesures de sécurité additionnelles

2.1 Le transit se fera majoritairement de jour entre Québec et Montréal, en fonction des conditions météorologiques, du trafic et des autres facteurs de risque à la navigation.

2.1.1 Le passage en période de noirceur est autorisé pour les porte-conteneurs montant jusqu'aux Grondines, en condition de marée favorable.

2.1.2 La classification bonne manoeuvrabilité (BM) prévue aux sections 6 et 7 de l'Avis 27A, ne peut être attribuée aux navires visés pendant la durée du projet-pilote.

2.2 La vitesse moteur minimum est requise à l'approche des ponts de Québec et du pont Laviolette lorsque les conditions environnementales le permettent.

2.3 La vitesse fond maximale, entre l'Île aux-Vaches et Contrecoeur, est de 9 noeuds en montant et de 11 noeuds en descendant

2.4 Lors du changement de pilotes à Trois-Rivières, le transfert de la conduite du navire entre pilotes s'effectue une fois que le navire a franchi le pont, tant en montant qu'en descendant; si les conditions météorologiques le permettent.

2.5 Au minimum 30 minutes avant le passage sous les ponts de Québec et le pont Laviolette, des membres d'équipage qualifiés doivent être en poste :

- À la salle de l'appareil à gouverner, prêt à activer les systèmes de gouverne d'urgence
- Sur le gaillard avant, prêt à mouiller les ancres
- Chaque poste doit être équipé de moyens de communication indépendants permettant une liaison directe avec la passerelle.

2.6 Un remorqueur opérationnel, doté d'une force de traction minimale de 40 tonnes, devra être assigné et disponible lors du passage du navire sous le pont Laviolette.

Ce remorqueur doit :

- Se trouver dans un rayon d'action de 15 milles nautiques du pont Laviolette ;
- Pouvoir être mobilisé avec un préavis d'une heure.

Cadre de gestion des passages

1. Procédures de coordination et suivi

Tout armateur ou agent prévoyant le transit d'un navire dans le cadre du projet pilote doit informer l'Administration de pilotage des Laurentides (APL) à l'adresse transit@apl.gc.ca, dans les plus brefs délais, et au minimum 10 jours à l'avance.

2. Comité d'experts

Le comité d'experts chargé du suivi de ce projet pilote est composé des représentants suivants :

- Administration de pilotage des Laurentides (APL)
- Administration Portuaire de Montréal (APM)
- Corporation des pilotes du Saint-Laurent central (CPSLC)
- Garde côtière canadienne (GCC)
- Transports Canada (TC)

Rôles et responsabilités du comité :

- **Évaluation préalable au transit** : Tenir une réunion avant chaque transit d'un navire visé par le projet pilote afin d'analyser les conditions environnementales, opérationnelles et de sécurité.
- **Planification du transit** : Coordonner l'arrivée du navire et s'assurer de la mise en place des mesures nécessaires
- **Suivi du transit** : Effectuer le suivi et l'étude du transit
- **Prise de décision** : Autoriser ou reporter le passage selon les conditions observées et les risques évalués

3. Flexibilité opérationnelle

Le comité d'experts peut :

- Alléger, renforcer ou modifier les mesures de sécurité additionnelles établies selon les conditions météorologiques, de marée et autres facteurs de risque pertinents.
- Embarquer des représentants à bord à des fins d'étude et de vérification dans le cadre du projet pilote.

Clause de sécurité et de responsabilité

En appliquant les présentes lignes directrices, il est entendu que le pilote et l'équipe à la passerelle doivent tenir compte de tous les dangers de la navigation, des risques d'abordage ainsi que de toutes les circonstances particulières, ainsi que des limites d'utilisation des navires en cause qui pourraient les obliger à s'écarter des présentes mesures pour éviter un danger immédiat.

Dans un tel cas de dérogation, ou de tout autre incident ou situation, le pilote devra aviser l'officier des SCTM le plus près.

Le pilote qui assure la conduite d'un navire est responsable envers le capitaine de la sécurité de la navigation du navire. ([Section 38.01 \(3\) de la Loi sur le pilotage](#))

Évolution du projet pilote

Dans le cadre de ce projet pilote, les mesures de sécurité feront l'objet d'un suivi continu et pourront être ajustées progressivement par le comité d'experts en fonction des éléments suivants:

- L'expérience opérationnelle acquise lors du transit et de l'évaluation de ces navires dans des conditions variées
- Les résultats des études techniques complémentaires
- L'évaluation de l'impact potentiel sur la fluidité du trafic
- Les recommandations formulées par le comité d'experts

Tout ajustement devra être soumis pour révision au Comité permanent sur la sécurité de la navigation (CPSN) et sera communiqué, au besoin, par avis additionnels.

Rapports et collecte des données

Après chaque voyage, les pilotes soumettront au comité d'experts, un rapport détaillé sur la manoeuvrabilité du navire ainsi que sur les rencontres survenues lors du passage. Les SCTM soumettront également un rapport relatif au transit.

L'Administration de pilotage des Laurentides assurera la tenue d'une base de données consolidant l'ensemble de ces rapports de transit et de manoeuvrabilité dans le cadre du projet pilote.

Organisme de référence

Administration de pilotage des Laurentides

Téléphone : 514 657-2041 option 2

Courriel : transit@apl.gc.ca

*1101/25 Service hydrographique du Canada – Cartes électroniques de navigation

Numéro CÉN S-57	Titre de la carte	L'échelle de compilation	Publié
Cartes nouvelles			
CA53VLTA (Edn 1.000)	Port4480N07530W	1:6 000	2025-11-07
CA53VLUA (Edn 1.000)	Port4480N07520W	1:6 000	2025-11-07
CA53WLUA (Edn 1.000)	Port4490N07520W	1:6 000	2025-11-07
CA53WLVA (Edn 1.000)	Port4490N07510W	1:6 000	2025-11-07
CA53WLWA (Edn 1.000)	Port4490N07500W	1:6 000	2025-11-07
CA53XLWA (Edn 1.000)	Port4500N07500W	1:6 000	2025-11-07
CA53YPKA (Edn 1.000)	Saint John Harbour and Approaches / et les approches	1:6 000	2025-11-21
CA53YPLA (Edn 1.000)	Saint John Harbour and Approaches / et les approches	1:6 000	2025-11-21
CA53YPMA (Edn 1.000)	Saint John Harbour and Approaches / et les approches	1:6 000	2025-11-21
CA540PKA (Edn 1.000)	Saint John Harbour and Approaches / et les approches	1:6 000	2025-11-21
CA540PMA (Edn 1.000)	Saint John Harbour and Approaches / et les approches	1:6 000	2025-11-21

Nouvelles éditions			
CA448MHA (Edn 5.000)	Transit4600N07300W	1:11 000	2025-11-07
CA448MTA (Edn 6.000)	Transit4600N07200W	1:11 000	2025-11-28
CA44UNQA (Edn 3.000)	Transit4800N06900W	1:22 500	2025-11-07
CA471215 (Edn 2.000)	CA471215	1:22 500	2025-11-28
CA53XPDA (Edn 3.000)	CA53XPDA	1:11 000	2025-11-28
CA542MBA (Edn 3.000)	Port4540N07360W	1:6 000	2025-11-28
CA544MEA (Edn 2.000)	Port4560N07330W	1:6 000	2025-11-14
CA544MFA (Edn 2.000)	Port4560N07320W	1:6 000	2025-11-14
CA565SQA (Edn 2.000)	CA565SQA	1:6 000	2025-11-14
CA565SRA (Edn 2.000)	CA565SRA	1:6 000	2025-11-14
CA571007 (Edn 2.000)	Masset Harbour and Approaches / et les approches (Part 3 of 6)	1:11 000	2025-11-21
CA571011 (Edn 2.000)	Masset Harbour and Approaches / et les approches (Part 6 of 6)	1:11 000	2025-11-21
CA571563 (Edn 2.000)	CA571563	1:2 000	2025-11-21
CA571571 (Edn 2.000)	CA571571	1:11 000	2025-11-21
Cartes retirées en permanence			
CA473111	Croil Islands to Cardinal		
CA576005	Saint John Harbour and Approaches / et les approches		

***1102/25 Transports Canada - Bulletins de la sécurité des navires No. 15/2025 et No. 16/2025**

Des nouveaux **Bulletins de la sécurité des navires** ont récemment été publiés sur le [site web de Transports Canada](#).

Pour consulter ou télécharger ces bulletins, s'il vous plaît cliquez sur les liens ci-dessous :

[Bulletin No. 15/2025](#) – Formation obligatoire sur la gestion de la fatigue

[Bulletin No. 16/2025](#) – Exigences de 2025 relatives aux canaux radio VHF maritimes pendant la transition vers le système d'échange de données VHF

Inscrivez-vous au [bulletin électronique](#) pour recevoir un avis par courriel chaque fois qu'un nouveau Bulletin de la sécurité des navires est publié sur notre site web.

Contactez-nous au securitemaritime-marinesafety@tc.gc.ca ou 1-855-859-3123 (sans frais).

***1103/25 Rivière des Prairies – Balises de jour déplacées**

Carte de référence : 1509

Les balises de jour suivantes ont été déplacées aux coordonnées suivantes :

Nom de l'aide	n° LF	Position
Pont Jacques-Bizard, balise de jour en aval	11597.2	45° 29' 16.5"N 073° 52' 04.3"W
Pont Jacques-Bizard, balise de jour en aval	11597.6	45° 29' 15.4"N 073° 52' 03.0"W

(Q2025-082, 083)

***1104/25 Port Severn to/à Parry Sound – Bouées non lumineuses mouillées en permanence**

Carte de référence : 2202

Les bouées non lumineuses suivantes ont été mouillées en permanence aux coordonnées suivantes :

Nom de l'aide	n° LF	Position
Bouée C22	8058.5	44° 47' 10.7"N 079° 44' 08.2"W
Bouée MN10/2	8716.5	44° 52' 19.3"N 079° 50' 25.1"W
Bouée MN14/2	8720.2	44° 52' 15.0"N 079° 50' 12.0"W

(D2025-026 à 028)

***1105/25 Byng Inlet to/à Killarney – Bouée non lumineuse déplacée**

Carte de référence : 2204

La bouée non lumineuse suivante a été déplacée aux coordonnées suivantes :

Nom de l'aide	n° LF	Position
Bouée D64	8339	45° 53' 18.0"N 080° 50' 31.4"W

(D2025-029)

***1106/25 Sandpoint Island to/aux Anchor Islands – Bouée non lumineuse mouillée en permanence**

Carte de référence : 6109

La bouée non lumineuse suivante a été mouillée en permanence aux coordonnées suivantes :

Nom de l'aide	n° LF	Position
Bouée ES5	7789.5	48° 37' 49.9"N 092° 56' 46.0"W

(D2025-025)

***1107/25 Amundsen Gulf – Balise de jour déplacée**

Carte de référence : 7621

La balise de jour suivante a été déplacée aux coordonnées suivantes :

Nom de l'aide	n° LF	Position
Sachs Harbour Spit, balise de jour	4469	71° 57' 20.5"N 125° 14' 23.3"W

(A2025-052)

Partie 1A : Avis temporaires et préliminaires

Rappel – Période de commentaires pour les avis préliminaires actifs

Aucun avis applicable pour cette édition.

Côte de Terre-Neuve-et-Labrador

Avis temporaires

Aucun avis applicable pour cette édition.

Avis préliminaires

Région de l'Atlantique

Soumission des commentaires

Tous les navigateurs et toutes les personnes concernées sont priés de présenter leurs observations dans les trois mois suivant la date de publication initiale concernant ces avis (P). Suivant cette date, cet avis sera annulé. Ces observations devront exposer les faits sur lesquels elles reposent et donner à l'appui les renseignements ayant trait à la sécurité, au commerce et aux biens publics.

Tout commentaire doit être adressé à la personne suivante :

Surintendante,
Aides à la navigation et Voies navigables
Garde côtière canadienne, région de l'Atlantique
Case postale 1000
50 Discovery Drive
Dartmouth, NS B2Y 3Z8
Téléphone : (506) 636-4708
Courriel : DFO.CCGATLaidstoNavDiscont-AidesalanavSupprATLGCC.MPO@dfo-mpo.gc.ca

***1108(P)/25 Strait of Belle Isle / Détroit de Belle Isle – Aide à la navigation à être supprimée**

Carte de référence : 4020

La Garde côtière canadienne propose de supprimer en permanence l'aide à la navigation suivante :

Nom de l'aide	n° LF	Position
Belle Isle, extrémité Sud (Inférieure)	234	51° 52' 38.0"N 055° 23' 03.0"W

La date de publication initiale : le vendredi 28 novembre 2025

La date limite pour la [soumission des commentaires](#) : le jeudi 26 février 2026

(N2025-037)

Côte de l'Atlantique

Avis temporaires

Aucun avis applicable pour cette édition.

Avis préliminaires

Aucun avis applicable pour cette édition.

Eaux intérieures

Avis temporaires

***1109(T)/25 Portage-du-Fort à/to Île Marcotte – Aide à la navigation éteinte**

Carte de référence : 1552, 1553

L'aide à la navigation suivante est présentement éteinte :

Nom de l'aide	n° LF	Position
Desjardinsville	1307	45° 50' 42.4"N 077° 06' 52.4"W

(NW-C-1381-22)

***1110(T)/25 Lake Ontario/Lac Ontario (Western Portion/Partie Ouest) – Travaux maritimes**

Référence : Avis 815(T)/25 est annulé.

Carte de référence : 2077

Opérations de construction ayant lieu quotidiennement, 24 heures sur 24, jusqu'au 30 septembre 2026, sur le site de Toronto Hunt. Des dragues, des barges, des remorqueurs, des équipements de construction et des engins de contrôle de la sédimentation seront sur place.

(NW-C-3380-25)

***1111(T)/25 Toronto Harbour – Obstruction : Rideau de turbidité**

Carte de référence : 2085

Des rideaux de turbidité avec feux installés des deux côtés des conduites de sortie des eaux usées.

(NW-C-3420-24)

Avis préliminaires

Aucun avis applicable pour cette édition.

Autres avis (T) & (P)

Avis préliminaires

1114(P)/25 Publication de la Garde côtière canadienne – Nouvelle édition de la publication *Livre des feux, des bouées et des signaux de brume

La Garde côtière canadienne annonce qu'une nouvelle édition de la publication *Livre des feux, des bouées et des signaux de brume* sera publiée le 30 janvier 2026.

Cette nouvelle édition introduira plusieurs améliorations, notamment l'ajout d'un volume consacré à la côte de l'Arctique, visant à fournir une couverture complète de l'Arctique canadien.

L'édition 2026 remplacera l'édition 2009, qui, depuis sa publication initiale, a été maintenue à jour grâce à des corrections mensuelles.

Partie 2 : Corrections aux cartes

1202 - Baie des Ha! Ha! - Nouvelle édition - 23-OCT-2020 - NAD 1983

28-NOV-2025

LNMD. 18-AVR-2025

Coller l'annexe graphique 48°20'04.2"N 070°51'51.8"W
Télécharger l'annexe graphique - https://www.notmar.gc.ca/chsftp/patches/1202_6411312_4_202510311549.pdf
MPO(6411312-04)

1202 - Cap à l'Est à St-Fulgence - Continuation A - Nouvelle édition - 23-OCT-2020 - NAD 1983

28-NOV-2025

LNMD. 18-AVR-2025

Porter une obstruction avec une profondeur connue de 12,3 mètres 48°20'04.6"N 070°52'00.4"W
(Voir la Carte 1, K41)
MPO(6411312-01)

1316 - Port de Québec - Nouvelle édition - 03-AVR-2020 - NAD 1983

14-NOV-2025

LNMD. 22-AOÛT-2025

Rayer la profondeur de 4,1 mètres 46°49'23.3"N 071°12'41.9"W
(Voir la Carte 1, I10)
MPO(6411319-01)

Porter une sonde de 3,6 mètres 46°49'23.3"N 071°12'41.0"W
(Voir la Carte 1, I10)
MPO(6411319-02)

Rayer la profondeur de 3,7 mètres 46°49'25.1"N 071°12'38.9"W
(Voir la Carte 1, I10)
MPO(6411319-03)

Porter une sonde de 3,4 mètres 46°49'25.2"N 071°12'39.0"W
(Voir la Carte 1, I10)
MPO(6411319-04)

Porter une profondeur de 4 mètres 46°49'24.3"N 071°12'33.5"W
(Voir la Carte 1, I10)
MPO(6411319-05)

Porter une profondeur de 9,3 mètres 46°49'20.0"N 071°12'29.9"W
(Voir la Carte 1, I10)
MPO(6411319-06)

Porter une profondeur de 14,7 mètres 46°49'26.9"N 071°12'12.5"W
(Voir la Carte 1, I10)
MPO(6411319-07)

Porter une profondeur de 14,6 mètres 46°49'29.7"N 071°12'10.4"W
(Voir la Carte 1, I10)
MPO(6411319-08)

Porter une profondeur de 11 mètres 46°49'25.3"N 071°11'58.8"W
(Voir la Carte 1, I10)
MPO(6411319-09)

Porter une profondeur de 11,2 mètres 46°49'22.0"N 071°12'00.3"W
(Voir la Carte 1, I10)
MPO(6411319-10)

Porter	une profondeur de 3,4 mètres (Voir la Carte 1, I10)	46°49'14.0"N 071°12'09.4"W MPO(6411319-11)
Porter	une profondeur de 5,4 mètres (Voir la Carte 1, I10)	46°49'11.5"N 071°12'09.5"W MPO(6411319-12)
Modifier	16,2m (2022) pour lire 16,7m (2025) (Voir la Carte 1, I22)	46°47'00.3"N 071°12'29.2"W MPO(6411344-01)
Modifier	12,3m (2022) pour lire 12,5m (2025) (Voir la Carte 1, I22)	46°46'59.3"N 071°12'26.6"W MPO(6411344-02)
28-NOV-2025		LNMD. 14-NOV-2025
Porter	une bouée conique de tribord privée lumineuse rouge Q R, marquée PRIV (Voir la Carte 1, Qb)	46°52'52.0"N 071°08'01.8"W MPO(6411315-02)
Porter	une bouée cylindrique de bâbord privée lumineuse verte Q R, marquée PRIV (Voir la Carte 1, Qc)	46°52'49.4"N 071°07'53.2"W MPO(6411315-03)
Porter	une bouée conique de tribord privée lumineuse rouge Q R, marquée PRIV (Voir la Carte 1, Qb)	46°52'39.8"N 071°08'09.7"W MPO(6411315-04)
Porter	une bouée cylindrique de bâbord privée lumineuse verte Q R, marquée PRIV (Voir la Carte 1, Qc)	46°52'37.2"N 071°08'01.0"W MPO(6411315-05)
Porter	une note AVERTISSEMENT/WARNING	46°52'43.5"N 071°08'12.8"W MPO(6411315-06)
Porter	une note AVERTISSEMENT Des travaux de construction sont en cours en amont du pont de l'Île-d'Orléans. Des bouées délimitent la zone des travaux. Il est obligatoire de suivre le chenal de navigation balisé. Une réduction de vitesse est demandée. Le sillage est interdit.	46°52'50.6"N 071°11'59.8"W MPO(6411315-07)
1317 - Continuation A - Nouvelle édition - 03-AVR-2020 - NAD 1983		
28-NOV-2025		LNMD. 22-AOÛT-2025
Porter	une bouée conique de tribord privée lumineuse rouge Q R, marquée AML (Voir la Carte 1, Qb)	46°53'08.6"N 071°07'56.8"W MPO(6411315-01)
Porter	une bouée conique de tribord privée lumineuse rouge Q R (Voir la Carte 1, Qb)	46°52'52.0"N 071°08'01.8"W MPO(6411315-02)
Porter	une bouée cylindrique de bâbord privée lumineuse verte Q R (Voir la Carte 1, Qc)	46°52'49.4"N 071°07'53.2"W MPO(6411315-03)

Porter	une bouée conique de tribord privée lumineuse rouge Q R (Voir la Carte 1, Qb)	46°52'39.8"N 071°08'09.7"W <i>MPO(6411315-04)</i>
Porter	une bouée cylindrique de bâbord privée lumineuse verte Q R (Voir la Carte 1, Qc)	46°52'37.2"N 071°08'01.0"W <i>MPO(6411315-05)</i>
Porter	une note AVERTISSEMENT/WARNING	46°52'43.5"N 071°08'12.8"W <i>MPO(6411315-06)</i>
Porter	une note AVERTISSEMENT Des travaux de construction sont en cours en amont du pont de l'Île-d'Orléans. Des bouées délimitent la zone des travaux. Il est obligatoire de suivre le chenal de navigation balisé. Une réduction de vitesse est demandée. Le sillage est interdit.	46°52'31.3"N 071°02'00.7"W <i>MPO(6411315-07)</i>

1509 - Rapides du Cheval Blanc - Sheet/Feuille 1 - Nouvelle édition - 15-NOV-2019 - NAD 1983
28-NOV-2025

LNm/D. 25-AVR-2025

Rayer	la légende Under/En construction (2019)	45°31'17.6"N 073°51'05.7"W <i>MPO(6411295-01)</i>
Remplacer	le pont en construction par un pont fixe avec une hauteur libre de 3.5 mètres (Voir la Carte 1, F32, D20.1, D22)	entre 45°31'20.0"N 073°51'10.8"W et 45°31'17.8"N 073°51'08.8"W <i>MPO(6411295-02)</i>

1509 - Île Bizard à/to Pont-Viau A-B - Sheet/Feuille 1 - Nouvelle édition - 15-NOV-2019 - NAD 1983
28-NOV-2025

LNm/D. 25-AVR-2025

Remplacer	le pont en construction par un pont fixe (Voir la Carte 1, F32, D20.1)	entre 45°31'20.0"N 073°51'10.8"W et 45°31'17.8"N 073°51'08.8"W <i>MPO(6411295-03)</i>
-----------	---	---

2019 - Telegraph Narrows - Carte nouvelle - 04-JUIN-2021 - WGS84
21-NOV-2025

LNm/D. 31-OCT-2025

Modifier	la bouée espar de bâbord, marquée Q31 pour lire une bouée espar de bâbord lumineuse verte FI G, marquée Q31 (Voir la Carte 1, Qc) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA573494	44°09'51.2"N 077°07'10.0"W <i>(B2025032) LF(458.1) MPO(6605572-01)</i>
Modifier	la bouée espar de tribord rouge, marquée Q32 pour lire une bouée espar de tribord lumineuse rouge FI R, marquée Q32 (Voir la Carte 1, Qb) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA573494	44°09'53.2"N 077°07'10.0"W <i>(B2025033) LF(458.2) MPO(6605573-01)</i>
Modifier	la bouée espar de tribord rouge, marquée Q34 pour lire une bouée espar de tribord lumineuse rouge FI R, marquée Q34 (Voir la Carte 1, Qb) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA573494	44°09'51.7"N 077°07'17.5"W <i>(B2025034) LF(458.3) MPO(6605574-01)</i>
Modifier	la bouée espar de bâbord, marquée Q35 pour lire une bouée espar de bâbord lumineuse verte FI G, marquée Q35 (Voir la Carte 1, Qc) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA573494	44°09'50.2"N 077°07'18.0"W <i>(B2025035) LF(458.4) MPO(6605575-01)</i>

Modifier la bouée espar de bâbord, marquée Q37 pour lire une bouée espar de
bâbord lumineuse verte Q G, marquée Q37 44°09'49.2"N 077°07'26.0"W
(Voir la Carte 1, Qc)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA573494
(B2025036) LF(458.5) MPO(6605576-01)

2207 - Bay of Islands to/à Benjamin Islands (2207-1) - Sheet/Feuille 1 - Carte nouvelle - 27-JUIL-2001 - NAD 1983
28-NOV-2025 LNM/D. 28-FÉVR-2025

Porter une souche, Rep (2025) 46°04'32.7"N 082°12'52.0"W
(Voir la Carte 1, K43.2)
MPO(6605562-06)

Déplacer la bouée espar de bâbord verte, marquée U13 de 46°07'49.0"N 082°16'00.0"W
(Voir la Carte 1, Qc) à 46°07'49.5"N 082°16'03.9"W
(D2025023) MPO(6605570-01)

2257 - Clapperton Island to/à John Island - Nouvelle édition - 11-JANV-2002 - NAD 1983
28-NOV-2025 LNM/D. 30-DÉC-2022

Porter une souche, Rep (2025) 46°04'32.7"N 082°12'52.0"W
(Voir la Carte 1, K43.2)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA573280
MPO(6605562-01)

Déplacer la bouée espar de bâbord verte, marquée U13 de 46°07'49.0"N 082°16'00.0"W
(Voir la Carte 1, Qc) à 46°07'49.5"N 082°16'03.9"W
(D2025023) MPO(6605570-01)

2299 - Clapperton Island to/à Meldrum Bay - Nouvelle édition - 25-MAI-2001 - NAD 1983
28-NOV-2025 LNM/D. 25-AOÛT-2023

Déplacer la bouée espar de bâbord verte, marquée U13 de 46°07'49.0"N 082°16'00.0"W
(Voir la Carte 1, Qc) à 46°07'49.5"N 082°16'03.9"W
(D2025023) MPO(6605570-01)

4011 - Approaches to / Approches à Bay of Fundy / Baie de Fundy - Nouvelle édition - 03-JANV-2003 - NAD 1983
21-NOV-2025 LNM/D. 01-AOÛT-2025

Rayer la légende Fog Sig vis-à-vis le feu 45°03'46.6"N 066°43'58.9"W
(Voir la Carte 1, R20)
(F2025017) LF(83) MPO(6312081-01)

4015 - Sydney to / à Saint-Pierre - Nouvelle édition - 28-MARS-2003 - NAD 1983
14-NOV-2025 LNM/D. 23-MAI-2025

Déplacer le système de sub-surface d'acquisition de données océanographiques de 45°47'23.8"N 057°05'36.9"W
ODAS/SADO avec une profondeur connue de 63 brasses à 45°47'24.0"N 057°06'38.4"W
(Voir la Carte 1, L25)
MPO(6312073-01)

4017 - Cape Race to / à Cape Freels - Nouvelle édition - 07-MARS-2003 - NAD 1983
07-NOV-2025 LNM/D. 29-AOÛT-2025

Porter un signal de brume 'Fog Sig' 48°20'57.0"N 053°12'25.3"W
(Voir la Carte 1, R20)
(N2025033) MPO(6312058-01)

4025 - Cap Whittle à/to Havre-Saint-Pierre et/and Île d'Anticosti - Nouvelle édition - 28-MARS-2014 - NAD 1983

28-NOV-2025

LNLM/D. 22-SEPT-2023

Rayer le feu FI R 6s34m5M 49°21'04.3"N 061°53'44.4"W
(Voir la Carte 1, P1)
(Q2025048) LF(1513.2) MPO(6411293-01)

Porter un phare avec la légende Phare/LtHo Aband 49°21'04.3"N 061°53'44.4"W
(Voir la Carte 1, E2)
MPO(6411293-02)

4045 - Sable Island Bank / Banc de l'Île de Sable to / au St. Pierre Bank / Banc de Saint-Pierre - Nouvelle édition - 10-OCT-2003 - NAD 1983

14-NOV-2025

LNLM/D. 12-SEPT-2025

Déplacer le système de sub-surface d'acquisition de données océanographiques de 45°47'23.8"N 057°05'36.9"W
ODAS/SADO avec une profondeur connue de 115 mètres à 45°47'24.0"N 057°06'38.4"W
(Voir la Carte 1, L25)
MPO(6312073-01)

4115 - Beaver Harbour - Nouvelle édition - 24-FÉVR-2012 - WGS84

21-NOV-2025

LNLM/D. 06-JUIN-2025

Rayer la légende FogSig 60s vis-à-vis le feu 45°03'46.6"N 066°43'58.9"W
(Voir la Carte 1, R20)
(F2025017) LF(83) MPO(6312081-01)

4115 - Passamaquoddy Bay and / et St. Croix River - Nouvelle édition - 24-FÉVR-2012 - WGS84

21-NOV-2025

LNLM/D. 06-JUIN-2025

Rayer la légende FogSig vis-à-vis le feu 45°03'46.6"N 066°43'58.9"W
(Voir la Carte 1, R20)
(F2025017) LF(83) MPO(6312081-01)

4116 - Approaches to / Approches à Saint John - Nouvelle édition - 31-AOÛT-2007 - NAD 1983

21-NOV-2025

LNLM/D. 31-OCT-2025

Rayer la légende FogSig60s vis-à-vis le feu 45°03'46.6"N 066°43'58.9"W
(Voir la Carte 1, R20)
(F2025017) LF(83) MPO(6312081-01)

4117 - Saint John Harbour and Approaches / et les approches - Nouvelle édition - 29-MAI-2009 - NAD 1983

14-NOV-2025

LNLM/D. 05-SEPT-2025

Remplacer la bouée conique de tribord rouge, marquée J16 avec une bouée conique de tribord lumineuse rouge FI R, marquée J16 45°15'28.0"N 066°03'20.0"W
(Voir la Carte 1, Qb)
(F2025015) MPO(6312079-01)

4245 - Yarmouth Harbour and Approaches / et les approches - Nouvelle édition - 19-NOV-1999 - NAD 1983

21-NOV-2025

LNLM/D. 13-JUIN-2025

Porter une profondeur de 2.1 mètres 43°49'48.0"N 066°07'48.7"W
(Voir la Carte 1, I10)
MPO(6311329-01)

Rayer la profondeur de 3 mètres 43°49'46.8"N 066°07'49.9"W
(Voir la Carte 1, I10)
MPO(6311329-02)

Porter	une profondeur de 6.3 mètres (Voir la Carte 1, I10)	43°49'44.7"N 066°07'49.6"W <i>MPO(6311329-03)</i>
Remplacer	la profondeur de 6.2 mètres par une profondeur de 3.6 mètres (Voir la Carte 1, I10)	43°49'39.8"N 066°07'55.0"W <i>MPO(6311329-04)</i>
Porter	une profondeur de 6.5 mètres (Voir la Carte 1, I10)	43°47'53.9"N 066°08'43.7"W <i>MPO(6311329-05)</i>
4245 - Yarmouth Wharves / Quais - Nouvelle édition - 19-NOV-1999 - NAD 1983 21-NOV-2025		LN/D. 13-JUIN-2025
Porter	une profondeur de 2 mètres (Voir la Carte 1, I10)	43°50'22.6"N 066°07'20.1"W <i>MPO(6311328-01)</i>
Rayer	la profondeur de 3.4 mètres (Voir la Carte 1, I10)	43°50'11.2"N 066°07'30.0"W <i>MPO(6311328-02)</i>
Porter	une profondeur de 4.9 mètres (Voir la Carte 1, I10)	43°50'07.7"N 066°07'32.0"W <i>MPO(6311328-03)</i>
Porter	une profondeur de 6.5 mètres (Voir la Carte 1, I10)	43°50'03.5"N 066°07'30.3"W <i>MPO(6311328-04)</i>
Porter	une profondeur de 6.2 mètres (Voir la Carte 1, I10)	43°50'01.4"N 066°07'28.0"W <i>MPO(6311328-05)</i>
Porter	une profondeur de 6.5 mètres (Voir la Carte 1, I10)	43°50'01.3"N 066°07'35.7"W <i>MPO(6311328-06)</i>
Porter	une profondeur de 6.4 mètres (Voir la Carte 1, I10)	43°49'59.7"N 066°07'33.4"W <i>MPO(6311328-07)</i>
Porter	une profondeur de 6 mètres (Voir la Carte 1, I10)	43°49'58.8"N 066°07'37.3"W <i>MPO(6311328-08)</i>
Porter	une profondeur de 5 mètres (Voir la Carte 1, I10)	43°49'57.7"N 066°07'30.3"W <i>MPO(6311328-09)</i>
Porter	une profondeur de 6.4 mètres (Voir la Carte 1, I10)	43°49'56.7"N 066°07'38.1"W <i>MPO(6311328-10)</i>
Remplacer	la profondeur de 5.8 mètres par une profondeur de 5.5 mètres (Voir la Carte 1, I10)	43°49'57.0"N 066°07'39.3"W <i>MPO(6311328-11)</i>

Porter	une profondeur de 6.5 mètres (Voir la Carte 1, I10)	43°49'54.0"N 066°07'36.7"W <i>MPO(6311328-12)</i>
Porter	une profondeur de 6.4 mètres (Voir la Carte 1, I10)	43°49'54.0"N 066°07'40.8"W <i>MPO(6311328-13)</i>
Porter	une profondeur de 6.4 mètres (Voir la Carte 1, I10)	43°49'52.7"N 066°07'38.9"W <i>MPO(6311328-14)</i>
Porter	une profondeur de 6.1 mètres (Voir la Carte 1, I10)	43°49'52.2"N 066°07'43.1"W <i>MPO(6311328-15)</i>
Porter	une profondeur de 6.5 mètres (Voir la Carte 1, I10)	43°49'50.0"N 066°07'41.0"W <i>MPO(6311328-16)</i>
Porter	une profondeur de 6.5 mètres (Voir la Carte 1, I10)	43°49'49.9"N 066°07'44.6"W <i>MPO(6311328-17)</i>
Porter	une profondeur de 1.8 mètre (Voir la Carte 1, I10)	43°49'51.5"N 066°07'45.6"W <i>MPO(6311328-18)</i>

4266 - International Piers - Nouvelle édition - 28-FÉVR-2014 - NAD 1983
28-NOV-2025

LNМ/D. 21-MARS-2025

Rayer	la profondeur de 9.8 mètres (Voir la Carte 1, I10)	46°09'34.9"N 060°12'02.7"W <i>MPO(6311962-02)</i>
Porter	une profondeur de 9.4 mètres (Voir la Carte 1, I10)	46°09'34.9"N 060°12'03.8"W <i>MPO(6311962-06)</i>

4266 - North Sydney - Nouvelle édition - 28-FÉVR-2014 - NAD 1983
28-NOV-2025

LNМ/D. 21-MARS-2025

Porter	une profondeur de 9.8 mètres (Voir la Carte 1, I10)	46°12'17.5"N 060°14'41.6"W <i>MPO(6311962-17)</i>
--------	--	--

4266 - Sydney Harbour - Nouvelle édition - 28-FÉVR-2014 - NAD 1983
28-NOV-2025

LNМ/D. 21-MARS-2025

Rayer	la profondeur de 10.4 mètres (Voir la Carte 1, I10)	46°10'19.9"N 060°17'26.5"W <i>MPO(6311962-01)</i>
Remplacer	la profondeur de 10.4 mètres par une profondeur de 7.6 mètres (Voir la Carte 1, I10)	46°10'08.4"N 060°17'14.6"W <i>MPO(6311962-07)</i>
Porter	une profondeur de 6.1 mètres (Voir la Carte 1, I10)	46°10'46.8"N 060°16'44.7"W <i>MPO(6311962-08)</i>

Porter	une profondeur de 8.6 mètres (Voir la Carte 1, I10)	46°10'50.6"N 060°16'39.4"W MPO(6311962-09)
Porter	une profondeur de 8.8 mètres (Voir la Carte 1, I10)	46°14'57.3"N 060°11'50.3"W MPO(6311962-10)
Porter	une profondeur de 9.4 mètres (Voir la Carte 1, I10)	46°10'19.9"N 060°17'15.5"W MPO(6311962-11)
Porter	une profondeur de 10.2 mètres (Voir la Carte 1, I10)	46°10'24.4"N 060°16'46.2"W MPO(6311962-13)
Rayer	la profondeur de 12.2 mètres (Voir la Carte 1, I10)	46°10'22.9"N 060°16'59.0"W MPO(6311962-15)
Remplacer	la profondeur de 14.6 mètres par une profondeur de 13.6 mètres (Voir la Carte 1, I10)	46°10'41.3"N 060°16'19.0"W MPO(6311962-16)

4266 - Sydney Wharves / Quais - Nouvelle édition - 28-FÉVR-2014 - NAD 1983
28-NOV-2025

LNMD. 21-MARS-2025

Porter	une profondeur de 5 mètres (Voir la Carte 1, I10)	46°08'28.5"N 060°12'18.2"W MPO(6311962-04)
Porter	une profondeur de 6.2 mètres (Voir la Carte 1, I10)	46°08'16.2"N 060°11'59.8"W MPO(6311962-05)

4266 - Sydport - Nouvelle édition - 28-FÉVR-2014 - NAD 1983
28-NOV-2025

LNMD. 21-MARS-2025

Remplacer	la profondeur de 6.1 mètres par une profondeur de 4.4 mètres (Voir la Carte 1, I10)	46°09'09.1"N 060°13'09.0"W MPO(6311962-03)
-----------	--	---

4301 - Guysborough Harbour - Carte nouvelle - 31-MAI-2019 - WGS84
21-NOV-2025

LNMD. 04-AVR-2025

Rayer	la balise de jour marquée BnWR 10m (Voir la Carte 1, Q80, Q81)	45°22'33.0"N 061°29'24.7"W (G2025110) MPO(6312060-01)
-------	---	--

4335 - Guysborough Harbour (cancelled by 4301) - Nouvelle édition - 04-JANV-2008 - NAD 1983
21-NOV-2025

LNMD. 17-OCT-2025

Rayer	la balise de jour marquée Bn WR 38ft (Voir la Carte 1, Q80, Q81)	45°22'33.0"N 061°29'25.4"W (G2025110) MPO(6312060-01)
-------	---	--

4367 - Flint Island to / à Cape Smokey - Nouvelle édition - 03-AVR-2003 - NAD 1983

28-NOV-2025

LNMD. 19-JUIL-2024

Rayer	la profondeur de 5 brasses, 4 pieds (Voir la Carte 1, I10)	46°10'10.1"N 060°17'10.8"W MPO(6311962-12)
Porter	une profondeur de 4 brasses, 1 pied (Voir la Carte 1, I10)	46°10'08.4"N 060°17'14.6"W MPO(6311962-14)
Remplacer	la profondeur de 7 brasses, 5 pieds par une profondeur de 7 brasses, 3 pieds (Voir la Carte 1, I10)	46°10'41.3"N 060°16'19.0"W MPO(6311962-16)
Rayer	la profondeur de 6 brasses, 3 pieds (Voir la Carte 1, I10)	46°10'25.6"N 060°16'54.1"W MPO(6311962-18)
Porter	une profondeur de 5 brasses, 3 pieds (Voir la Carte 1, I10)	46°10'24.4"N 060°16'46.2"W MPO(6311962-19)

4466 - Hillsborough Bay - Nouvelle édition - 21-MARS-2003 - NAD 1983

14-NOV-2025

LNMD. 24-OCT-2025

Rayer	la bouée cylindrique de bâbord, verte, marquée CD1 (Voir la Carte 1, Qc)	46°10'21.8"N 062°58'02.1"W (G2025121) MPO(6312091-01)
Rayer	la bouée conique de tribord rouge, marquée CD2 (Voir la Carte 1, Qb)	46°10'47.3"N 062°57'33.1"W (G2025122) MPO(6312092-01)

4467 - New London Bay - Nouvelle édition - 27-JANV-2023 - NAD 1983

28-NOV-2025

LNMD. 20-DÉC-2024

Porter	une bouée charpente de tribord lumineuse rouge FI R, marquée JM2 (Voir la Carte 1, Qb)	46°31'26.2"N 063°28'38.2"W (G2025116) LF(1060.11) MPO(6312085-01)
Porter	une bouée cylindrique de bâbord lumineuse verte FI G, marquée JM3 (Voir la Carte 1, Qc)	46°31'23.7"N 063°28'32.9"W (G2025117) LF(1060.12) MPO(6312086-01)
Remplacer	la bouée charpente de bâbord lumineuse verte FI G, marquée JM7 par une bouée charpente de bâbord lumineuse verte Q G, marquée JM7 (Voir la Carte 1, Qc)	46°30'55.2"N 063°28'56.9"W (G2025119) LF(1060.1) MPO(6312088-01)

4591 - Halls Bay and / et Sunday Cove - Nouvelle édition - 26-DÉC-2003 - NAD 1983

28-NOV-2025

LNMD. 07-AVR-2023

Porter	une ferme marine (Voir la Carte 1, K48.2)	49°31'09.5"N 055°54'20.5"W MPO(6312077-11)
Porter	une ferme marine (Voir la Carte 1, K48.2)	49°31'52.4"N 055°51'14.2"W MPO(6312077-12)

4593 - Sunday Cove Island to / à Thimble Tickles - Nouvelle édition - 05-DÉC-2003 - NAD 1983

28-NOV-2025

LNMD. 17-SEPT-2021

Porter une ferme marine 49°32'26.0"N 055°39'54.0"W
(Voir la Carte 1, K48.2)

MPO(6312077-03)

Porter une ferme marine 49°30'11.0"N 055°47'05.1"W
(Voir la Carte 1, K48.2)

MPO(6312077-15)

Porter une ferme marine 49°25'37.2"N 055°35'17.7"W
(Voir la Carte 1, K48.2)

MPO(6312077-18)

4722 - Terrington Basin - Nouvelle édition - 25-OCT-2013 - NAD 1983

21-NOV-2025

LNMD. 24-DÉC-2021

Coller l'annexe graphique 53°21'00.0"N 060°21'00.0"W
Télécharger l'annexe graphique - https://www.notmar.gc.ca/chsftp/patches/4722_6312078_1_202510091240.pdf

MPO(6312078-01)

4820 - Cape Freels to / à Exploits Islands - Carte nouvelle - 01-JUIL-2005 - NAD 1983

07-NOV-2025

LNMD. 15-AOÛT-2025

Rayer le légende (Occas) vis-à-vis le feu 49°41'14.5"N 054°33'17.1"W
(Voir la Carte 1, P50)

(N2025035) LF(362.5) MPO(6312070-01)

4821 - White Bay and / et Notre Dame Bay - Carte nouvelle - 23-AVR-2004 - NAD 1983

28-NOV-2025

LNMD. 02-MAI-2025

Porter une ferme marine 49°30'53.7"N 055°39'47.3"W
(Voir la Carte 1, K48.2)

MPO(6312077-02)

Porter une ferme marine 49°32'26.0"N 055°39'54.0"W
(Voir la Carte 1, K48.2)

MPO(6312077-03)

Porter une ferme marine 49°28'12.1"N 055°46'21.3"W
(Voir la Carte 1, K48.2)

MPO(6312077-08)

Porter une ferme marine 49°24'43.6"N 055°41'51.1"W
(Voir la Carte 1, K48.2)

MPO(6312077-10)

Porter une ferme marine 49°30'11.0"N 055°47'05.1"W
(Voir la Carte 1, K48.2)

MPO(6312077-15)

Porter une ferme marine 49°21'28.8"N 055°26'40.5"W
(Voir la Carte 1, K48.2)

MPO(6312077-16)

Porter une ferme marine 49°27'36.0"N 055°20'27.0"W
(Voir la Carte 1, K48.2)

MPO(6312077-17)

Porter une ferme marine (Voir la Carte 1, K48.2) 49°25'36.0"N 055°35'15.0"W
MPO(6312077-18)

Porter une ferme marine (Voir la Carte 1, K48.2) 49°23'35.0"N 055°20'32.1"W
MPO(6312077-19)

Porter une ferme marine (Voir la Carte 1, K48.2) 49°23'24.0"N 055°16'12.0"W
MPO(6312077-21)

4843 - Head of / Fond de St Mary's Bay - Nouvelle édition - 26-DÉC-2003 - NAD 1983
21-NOV-2025

LNMD. 28-AVR-2023

Porter une obstruction de profondeur inconnue, et la légende PA Rep (2025) 47°02'53.1"N 053°37'50.4"W
(Voir la Carte 1, K40, B7, I3.2)
MPO(6312072-01)

4843 - St Mary's Harbour and Adjacent Anchorages / et mouillages adjacents - Nouvelle édition - 26-DÉC-2003 - NAD 1983
21-NOV-2025

LNMD. 28-AVR-2023

Porter une obstruction de profondeur inconnue, et la légende PA Rep (2025) 47°02'53.1"N 053°37'50.4"W
(Voir la Carte 1, K40, B7, I3.2)
MPO(6312072-01)

4849 - Fish Plant / Conserverie de poisson - Carte nouvelle - 30-DÉC-1988 - NAD 1983
14-NOV-2025

LNMD. 26-JUIL-2024

Coller l'annexe graphique 47°41'24.0"N 053°13'00.0"W
Télécharger l'annexe graphique - https://www.notmar.gc.ca/chsftp/patches/4849_6312050_1_202510081009.pdf
MPO(6312050-01)

4853 - Trinity Bay: Northern Portion / Partie Nord - Nouvelle édition - 30-JUIL-1999 - NAD 1983
07-NOV-2025

LNMD. 29-NOV-2024

Porter un signal de brume 'Fog Sig 60s' 48°20'58.0"N 053°12'27.0"W
(Voir la Carte 1, R20)
(N2025033) MPO(6312058-01)

4862 - Carmanville to / à Bacalhoa Island and / et Fogo - Carte nouvelle - 26-DÉC-2003 - NAD 1983
07-NOV-2025

LNMD. 15-AOÛT-2025

Rayer la légende (Occas) vis-à-vis le feu 49°41'14.5"N 054°33'17.1"W
(Voir la Carte 1, P50)
(N2025035) LF(362.5) MPO(6312070-01)

4864 - Black Island to / à Little Denier Island - Carte nouvelle - 25-AOÛT-2006 - NAD 1983
28-NOV-2025

LNMD. 27-JUIN-2025

Porter une ferme marine (Voir la Carte 1, K48.2) 49°21'41.4"N 055°26'35.4"W
MPO(6312077-16)

Porter une ferme marine (Voir la Carte 1, K48.2) 49°27'36.0"N 055°20'27.0"W
MPO(6312077-17)

Porter une ferme marine (Voir la Carte 1, K48.2) 49°23'24.0"N 055°16'12.0"W
MPO(6312077-21)

4920 - Quai / Wharf Belledune - Nouvelle édition - 14-DÉC-2018 - NAD 1983
14-NOV-2025

LNMD. 11-JUIL-2025

Coller l'annexe graphique 47°54'34.3"N 065°50'47.5"W
Télécharger l'annexe graphique - https://www.notmar.gc.ca/chsftp/patches/4920_6312037_1_202509231121.pdf
MPO(6312037-01)

Remplacer la profondeur de 12 mètres par une profondeur de 11.6 mètres (Voir la Carte 1, I10) 47°54'41.8"N 065°50'15.6"W
MPO(6312037-03)

7010 - Davis Strait and/et Baffin Bay - Nouvelle édition - 12-JANV-1979 - Inconnu
07-NOV-2025

LNMD. 11-JUIL-2025

Porter un feu à secteurs Oc RWG 5s 68°42'35.9"N 052°52'18.1"W
(Voir la Carte 1, P40.1)
MPO(6605565-01)

7181 - Durban Harbor - Nouvelle édition - 08-AOÛT-2014 - WGS84
28-NOV-2025

LNMD. 26-DÉC-2014

Rayer la balise marquée, Bn R et réflecteur radar 67°04'04.1"N 062°13'05.3"W
(Voir la Carte 1, Q81, S4)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA473541, CA573421
MPO(6605569-01)

7668 - Prince Albert Sound, Western Portion/ Partie Ouest - Carte nouvelle - 18-MAI-1990 - NAD 1927
14-NOV-2025

LNMD. 12-AVR-2019

Porter une profondeur de 6.6 mètres Rep (2024) 70°35'59.9"N 117°15'11.7"W
(Voir la Carte 1, I10)
MPO(6605568-01)

Porter une profondeur de 5.5 mètres Rep (2024) 70°35'09.9"N 117°18'20.3"W
(Voir la Carte 1, I10)
MPO(6605568-02)

Porter une profondeur de 2.5 mètres Rep (2024) 70°35'31.9"N 117°17'54.4"W
(Voir la Carte 1, I10)
MPO(6605568-03)

Porter une profondeur de 8.2 mètres Rep (2024) 70°36'01.6"N 117°13'46.3"W
(Voir la Carte 1, I10)
MPO(6605568-04)

Porter une profondeur de 7.0 mètres Rep (2024) 70°35'46.1"N 116°42'09.0"W
(Voir la Carte 1, I10)
MPO(6605568-05)

Porter une profondeur de 3.1 mètres Rep (2024) 70°34'54.6"N 116°32'46.0"W
(Voir la Carte 1, I10)
MPO(6605568-06)

Porter une profondeur de 6.3 mètres Rep (2024) 70°34'34.6"N 116°48'34.1"W
(Voir la Carte 1, I10)
MPO(6605568-07)

Porter	une profondeur de 3.1 mètres Rep (2024) (Voir la Carte 1, I10)	70°33'05.8"N 116°05'27.3"W <i>MPO(6605568-08)</i>
Porter	une profondeur de 5.2 mètres Rep (2024) (Voir la Carte 1, I10)	70°31'44.7"N 116°02'14.4"W <i>MPO(6605568-09)</i>
Porter	une profondeur de 4.5 mètres Rep (2024) (Voir la Carte 1, I10)	70°31'54.0"N 116°01'59.5"W <i>MPO(6605568-10)</i>
Porter	une profondeur de 3.2 mètres Rep (2024) (Voir la Carte 1, I10)	70°32'14.6"N 116°00'39.1"W <i>MPO(6605568-11)</i>

Partie 3 : Corrections aux Aides radio à la navigation maritime

Aucune correction pour cette partie.

Partie 4 : Corrections aux Instructions nautiques du Canada

Les volumes suivants des **Instructions nautiques du Canada** ont récemment été mis à jour sur le [site web du Service hydrographique du Canada](#).

N°	Titre
Côte Atlantique	
ATL 101	Terre-Neuve, Côtes Nord-Est et Est
ATL 104	Cape North à Cape Canso (y compris Bras d'Or Lake)
ATL 109	Golfe du Saint-Laurent (partie Nord-Est)
Côte du Pacifique	
PAC 201	Juan de Fuca Strait et Strait of Georgia
Nord du Canada	
ARC 402	Arctique de l'Est

Chaque volume comprend une section intitulée « Registre des modifications » qui énumère toutes les mises à jour qui ont été incorporées pendant l'année civile en cours.

Partie 5 : Corrections aux Livres des feux, des bouées et des signaux de brume

Les modifications sont **surlignées** et les suppressions sont **rayées**. Pour des renseignements généraux sur les Livres des feux et spécifiques aux régions, cliquez sur les liens suivants : [côte de Terre-Neuve-et-Labrador](#), [côte de l'Atlantique](#), [Eaux intérieures](#) et [côte du Pacifique](#).

No.	Nom	Position ----- Latitude N. Longitude W.	Caractéristiques du feu	Hauteur focale en m. au- dessus de l'eau	Portée Nomi- nale	Description ----- Hauteur en mètres au-dessus du sol	Remarques ----- Signaux de brume
-----	-----	--	----------------------------	---	-------------------------	---	--

CÔTE DE L'ATLANTIQUE

RIVIÈRE SAINT-JEAN (LF 114.5 – 141.5)

122.2	Belyeas Point – Bouée lumineuse J37	Au large de la pointe. 45 22 38.7 066 12 54.3	Fl	G	4s	Espar verte, marquée "J37".	Saisonnier (en place à longueur d'année). Carte:4141 Éd. 11/25 (F25-018)
-------	---	--	----	---	----	-------	-------	--------------------------------	---

NOUVELLE-ÉCOSSE, CÔTE SUD-EST (LF 327 – 684.02)

646.8	Larry's River – Bouée lumineuse TH9								Rayer du livre. Carte:4233 Éd. 11/25 (G25-137)
646.9	Larrys River – Bouée lumineuse TH10	À l'embouchure de la rivière. 45 12 54.6 061 22 02.7	Fl	R	4s	.....	.....	Espar rouge, marquée "TH10".	À longueur d'année. Carte:4233 Éd. 11/25 (G25-138)

ÎLE DU CAP-BRETON, N.-É. (LF 704.85 – 882.5)

786	Battery Point – Bouée lumineuse S19	Au large de la pointe. 46 08 59.7 060 12 29.4	Fl	G	4s	.....	.....	Espar verte, marquée "S19".	À longueur d'année. Carte:4266 Éd. 11/25 (G25-135)
789.11	Sydney Harbour – Bouée lumineuse S13	46 12 03.3 060 13 15.1	Q	G	1s	.....	.....	Espar verte, marquée "S13".	En opération 24 h. À longueur d'année. Carte:4266 Éd. 11/25 (G25-132)
789.12	Sydney Harbour – Bouée lumineuse S14	46 11 32.5 060 13 29.3	Fl	R	4s	.....	.....	Espar rouge, marquée "S14".	En opération 24 h. À longueur d'année. Carte:4266 Éd. 11/25 (G25-133)
789.14	Sydney Harbour – Bouée lumineuse S16	46 10 44.7 060 13 05.5	Fl	R	4s	.....	.....	Espar rouge, marquée "S16".	En opération 24 h. À longueur d'année. Carte:4266 Éd. 11/25 (G25-134)
789.2	Sydney Harbour – Bouée lumineuse S4	46 15 27.7 060 10 38.5	Fl	R	4s	.....	.....	Espar rouge, marquée "S4".	En opération 24 h. À longueur d'année. Carte:4266 Éd. 11/25 (G25-127)
789.3	Sydney Harbour – Bouée lumineuse S6	46 14 44.6 060 11 21.8	Fl	R	4s	.....	.....	Espar rouge, marquée "S6".	En opération 24 h. À longueur d'année. Carte:4622 Éd. 11/25 (G25-128)

Avis aux navigateurs – Édition mensuelle de l'Est
Partie 5 : Corrections aux Livres des feux, des bouées et des signaux de brume

No.	Nom	Position ----- Latitude N. Longitude W.	Caractéristiques du feu	Hauteur focale en m. au- dessus de l'eau	Portée Nomi- nale	Description ----- Hauteur en mètres au-dessus du sol	Remarques ----- Signaux de brume
789.6	Sydney Harbour – Bouée lumineuse S8	46 13 52.9 060 12 14.1	Fl R 4s	.....	.....	Espar rouge, marquée "S8".	En opération 24 h. À longueur d'année. Carte:4266 Éd. 11/25 (G25-129)
789.8	Sydney Harbour – Bouée lumineuse S10	46 13 03.0 060 13 09.7	Fl R 4s	.....	.....	Espar rouge, marquée "S10".	En opération 24 h. À longueur d'année. Carte:4266 Éd. 11/25 (G25-130)
789.9	Sydney Harbour – Bouée lumineuse S11	46 12 30.1 060 13 12.3	Q G 1s	.....	.....	Espar verte, marquée "S11".	En opération 24 h. À longueur d'année. Carte:4266 Éd. 11/25 (G25-131)

ÎLE-DU-PRINCE-ÉDOUARD (LF 942 – 1084.7)

984	Prim Reefs – Bouée lumineuse C2	Au large de l'extrémité W. des récifs. 46 02 40.3 063 06 47.6	Q R 1s	Espar Rouge, marquée "C2".	Saisonnier. Carte:4466 Éd. 11/25 (G25-136)
-----	---------------------------------------	---	--------	-------	-------	-------------------------------	--

FLEUVE SAINT-LAURENT, SOREL – PORT DE MONTRÉAL (LF 2272.2 – 2384)

2340 H2486	Traverse de Varennes – alignement	Extrémité N. de La Grande Île. 45 40 03.2 073 27 23.5	F G	.....	9.4	11	Tour cylindrique, marque de jour lattée orange avec bande verticale noire. 5.5	Visible sur l'alignement. En opération 24 h. À longueur d'année.
2341 H2486.1		186°05' 122.4 m du feu antérieur.	F G	.....	15.7	11	Tour cylindrique, marque de jour lattée orange avec bande verticale noire. 11.9	Visible sur l'alignement. En opération 24 h. À longueur d'année. Carte:1310 Éd. 11/25 (Q25-084, 085)

EAUX INTÉRIEURES

LAC ONTARIO (LF 403.4 – 551)

429	Prince Edward Point	Sur la pointe. 43 56 14.3 076 51 31.5	Iso W 2s	7.0	5	Mât cylindrique. 5.6	Saisonnier. Carte:2016 Éd. 11/25 (B25-054)
440	Adolphus Reach	Rive N. de la passe. 44 03 49.5 076 58 09.6	Fl R 4s	7.0	6	Mât cylindrique, marque de jour rectangulaire rouge et blanc. 6.0	Saisonnier. Carte:2019 Éd. 11/25 (B25-055)
441	Keith Shoal – Bouée à espar lumineuse Q1	Côté NE. du haut- fond. 44 02 42.0 076 59 38.5	Fl G 4s	.....	.....	Espar verte, marquée "Q1".	Saisonnier (en place à longueur d'année). Carte:2019 Éd. 11/25 (B25-049)
443	Glenora – Bouée à espar lumineuse Q3	NW. de Glenora. 44 02 43.2 077 04 03.5	Fl G 4s	.....	.....	Espar verte, marquée "Q3".	Saisonnier (en place à longueur d'année). Carte:2019 Éd. 11/25 (B25-048)

Avis aux navigateurs – Édition mensuelle de l'Est
Partie 5 : Corrections aux Livres des feux, des bouées et des signaux de brume

No.	Nom	Position ----- Latitude N. Longitude W.	Caractéristiques du feu	Hauteur focale en m. au- dessus de l'eau	Portée Nomi- nale	Description ----- Hauteur en mètres au-dessus du sol	Remarques ----- Signaux de brume
444	Trumpour Point – Bouée à espar lumineuse de mi- chenal Q	À l'W. de la pointe. 44 04 00.0 077 05 30.0	Mo(A) W 6s	.....	.....	Espar à bandes verticales rouges et blanches, marquée "Q".	Saisonnier (en place à longueur d'année). Carte:2019 Éd. 11/25 (B25-047)
447	Pictou – Bouée à espar lumineuse extérieure QP5	Côté E. du chenal. 44 01 08.7 077 07 47.0	Fl G 4s	.....	.....	Espar verte, marquée "QP5".	Saisonnier (en place à longueur d'année). Carte:2019 Éd. 11/25 (B25-050)
448	Pictou – Bouée à espar lumineuse intérieure QP8	Côté W. du chenal. 44 01 01.0 077 07 50.3	Fl R 4s	.....	.....	Espar rouge, marquée "QP8".	Saisonnier (en place à longueur d'année). Carte:2019 Éd. 11/25 (B25-051)
448.5	Pictou – Bouée à espar lumineuse QP9	44 00 57.2 077 07 50.0	Fl G 4s	.....	.....	Espar verte, marquée "QP9".	Saisonnier (en place à longueur d'année). Carte:2019 Éd. 11/25 (B25-052)
448.6	Pictou Harbour – Bouée à espar lumineuse QP13	44 00 47.3 077 08 01.7	Fl G 4s	.....	.....	Espar verte, marquée "QP13".	Saisonnier (en place à longueur d'année). Carte:2019 Éd. 11/25 (B25-053)
449	Catalague Shoal – Bouée à espar lumineuse Q11	Aux abords du haut- fond. 44 09 13.8 077 03 31.2	Fl G 4s	.....	.....	Espar verte, marquée "Q11".	Saisonnier (en place à longueur d'année). Carte:2019 Éd. 11/25 (B25-046)
451	Foresters Island – Bouée à espar lumineuse Q13	Aux abords de la pointe E. de l'île. 44 10 41.5 077 03 05.5	Fl G 4s	.....	.....	Espar verte, marquée "Q13".	Saisonnier (en place à longueur d'année). Carte:2019 Éd. 11/25 (B25-045)
452	Foresters Island – Bouée à espar lumineuse Q17	Au N. de l'île. 44 11 05.0 077 03 25.5	Fl G 4s	.....	.....	Espar verte, marquée "Q17".	Saisonnier (en place à longueur d'année). Carte:2019 Éd. 11/25 (B25-044)
467	Minnie Blakely Shoal – Bouée à espar lumineuse Q52	Au S. du haut-fond. 44 08 59.0 077 17 54.0	Fl R 4s	.....	.....	Espar rouge, marquée "Q52".	Saisonnier (en place à longueur d'année). Carte:2019 Éd. 11/25 (B25-043)
468	Massasauga Point – Bouée à espar lumineuse Q53	Aux abords de la barre rocheuse Rush Bar, à l'W. de la pointe. 44 08 57.4 077 19 13.0	Fl G 4s	.....	.....	Espar verte, marquée "Q53".	Saisonnier (en place à longueur d'année). Carte:2019 Éd. 11/25 (B25-042)

NORTH CHANNEL – LAC HURON (LF 983 – 1041)

1013	Little Detroit	Pointe NE. de l'île Aird Island. 46 08 57.0 082 22 32.0	Fl W 4s	13.8	5	Mât cylindrique, marque de jour trapézoïdale blanche avec bande verticale rouge. 6.6	Saisonnier (en place à longueur d'année). Carte:2268 Éd. 11/25 (D25-030)
------	----------------	--	---------	------	---	--	---

No.	Nom	Position ----- Latitude N. Longitude W.	Caractéristiques du feu	Hauteur focale en m. au- dessus de l'eau	Portée Nomi- nale	Description ----- Hauteur en mètres au-dessus du sol	Remarques ----- Signaux de brume
-----	-----	--	----------------------------	---	-------------------------	---	--

LAKE OF BAYS (LF 1410 – 1419)

1418.5	Seagull Rock	Sur le rocher, abords du rivage. 45 16 29.3 079 03 27.8	Fl R 4s	6.1	5	Mât cylindrique, marque de jour cylindrique rouge et blanc, triangle rouge au centre. 4.9	Saisonnier. Position en NAD 83. Carte:6023 Éd. 11/25 (D25-031)
--------	--------------	--	---------	-----	---	---	---